



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKA-XIV DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHON
03 JULIO 2022 • TAON C • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — An liturgia nongan nagpapahayag na an kahadean nin Dios nagdatong na. Alagad dai nangangahulugan na magkakaigwa na nin katiwasayan na pinagmamawot nin tawo sa haloy nang panahon. An kahadean nin Dios bakong sarong lugar na kun saen gabos nabubuhay sa kayamanan asin sa kintab nin bulawan. Kun yaon saen an katanosan, an katoninongan asin pagkamoot, yaon diyan an kahadean nin Dios.

Antifona sa Paglaog

(Cf. S 47, 10-11) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog*)

O Dios, nag-ako kami kan pagkaherak mo sa tahaw kan saimong templo. O Dios, siring sa ngaran mo, an pagomaw saimo sagkod sa poró kan kinaban; an too mong kamot panô nin katanosan.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangan, Maherak ka.

B — Kagurangan, Maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasalà: Cristo, Maherak ka.

B — Cristo, Maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa too kan Ama sa pagsurog samo: Kagurangan, Maherak ka.

B — Kagurangan, Maherak ka.

P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga

kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Dios sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangan na Dios, Hadeng langitnon, Dios Amang makakamhan. Kagurangan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangan na Dios, Cordero kan Dios, Aki kan Ama, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Ama, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Dios Ama. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Dios, na huli kan kapakumbabaan kan saimong Aki, binangon mo an napadungkal na kinaban, sa saimong mga paratubod, tawan an banal na kaogmahan, tanganing an mga hinâwas mo sa kaoripnan nin kasâlan, gibohon mong makinabang kan danay na kaogmahan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangan ni amo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (*Tukaw*)

(Isaias 66:10-14c)

An banwaan nin Dios nagkamit nin katalingkasan matapos na sinda nagin oripon sa Babilonia. Ini sabi ni Isaias dapat na ikaogma. Alagad yaon an katongdan na itugdok an bâgong ciudad, asin sa bagay na ini nangangahulugan na an banwaan nin Dios andam na mag-atubang sa anoman na kadificilan.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaias

Ini an sabi nin Kagurangan: "Makipag-ogma kamo saiya, kamo gabos na may pagkamoot saiya. Makipag-ogma, makipag-ogma kamo saiya, kamo gabos na namumundô huli saiya, tangani na kamo mapasuso asin mabasog sa saiyang daghan na nakakaranga, tangani na kamo maogmang painomon sa saiyang daghan na mamurawayon." Sabi pa nin Kagurangan: "Ngonian sa saiya ipapadara ko an katoninongan na nagbobilos siring sa salog, asin an kayamanan nin mga banwaan siring sa burabod na nagbubukal-bukal. Sa saiyang daghan, an mga nagsususo dadarahon, asin saiyang aalingon. Siring sa aki na rinaranga kan saiyang ina, rarangahon ko kamo. Asin rarangahon kamo kan Jerusalem. Kun ini mahiling nindo, maoogma an puso nindo asin an mga tulang nindo matalubo siring sa doot. Sa saiyang mga surogoon ipapahiling nin Kagurangan an saiyang kamot.

Tataramon kan Kagurangan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 65, 1-3a. 4. 6-7. 16. 20)

S — An bilog na kinaban mag-awit sa Dios, awit nin kaogmahan.

1. Bilog na kinaban, maogmang mag-awit sa Dios, mag-awit sa kamurawayan nin saiyang ngaran. Itao saiya an mamurawayon na kaomawan, sabihon sa Dios: "Makangalas an saimong mga gibo!" (S)

2. Sa atubang mo masamba an bilog na kinaban, maawit saimo, maawit sa saimong ngaran. Madya asin hilnga an mga gibo nin Dios, makangalas an saiyang mga gibo sa mga tawo. (S)
3. Madya asin dangoga nindo na natatakot sa Dios. Sasabihon ko an ginibo niya sa sakong kalag. Pagomawon an Dios huli ta dai niya isinikwal an sakong pamibi, dai niya isinayuma sako an saiyang pagkamoot. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Galacia 5, 1. 13-18)

Pinapaisì ni San Pablo sa mga taga-Galacia kun ano an saiyang mga tinios bilang misionero. Dakul kaini kagigibohan man sana kan saiyang kapwa Judío na habo mag-ako kan saiyang mensahe. An mahalaga, an sabi ni San Pablo, iyo na kita mamundag giraray.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Galacia

Dai akong ibang ipinagpapa-abaw-abaw kundi an cruz ni Jesu Cristo satong Kagurangnan; huli saiya an kinaban ipinako sako asin ako ipinako sa kinaban. Daing halaga na an tawo circuncidaron o dai. An mahalaga iyo na siya magin bâgong linalang. Katoninongan asin pagkaherak para sa gabos na nagsusunod kaini; asin man para sa Israel nin Dios. Sa kataposan dai na nin mataong karibokan sa sakuyang buhay, huli ta dara ko sa sakong hawak an mga tanda ni Jesus. Mga tugang an biyaya ni Jesu Cristo satong Kagurangnan mapasaindo. Amen.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Juan 6, 64-66) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun dai inaawit an Alleluia*)

Alleluia, alleluia, alleluia! An mga tataramon mo, Kagurangnan, espiritu asin buhay. Yaon saimo an mga tataramon nin buhay na daing kasagkoran. Alleluia, alleluia, alleluia!

Evangelio

(Lucas 10, 1-12. 17-20)

An kahadean nin Dios harani na. Nin huli ta igwa na nin katoninongan, asin ini itinao sa sato sa bonyag. An katoninongan na gikan sa

biyaya nin Mahal na Dios. Kaya an Cristiano kaipuhan na magpadagos sa paghingowa na ini maabot sa panahon na nagdadangadang.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✕ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Lucas.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Pakatapos kaini, pitong pulo may duwa pang mga disipulos pinili nin Kagurangnan asin pinaenot, duwa-duwa sa gabos na banwá asin barrio na saiyang papadumanan. Asin nagsabi sainda: "An aanihon kadakul, alagad an paraani kadikit, kaya hagodon nindo sa kagsadiri na magpadara nin mga paraani sa aanihon. Lakaw! Sinusugo ko kamo bilang karnero sa tahaw nin mga lobo. Dai magdara nin bulsa, ni supot, ni sandalyas. Dai mag-ontok sa pagtaonggalang sa kiisay man sa dalan. Paglaog sa harong, ini an sabihon nindo: 'Mapasa harong na ini an katoninongan.' Kun duman igwa nin tawong matoninong, mapapasaiya an katoninongan na saindong minamawot, alagad kun dai, mabalik sa saindo man sana. Magpawalat kamo sa harong na iyan. Kakanon asin inomon kun ano an yaon, huli ta an nagpapatandan maninigong tandanan.

Dai magparaburubalyo nin harong. Kun kamo maglaog sa sarong banwá asin marahay an pag-ako saido, kakanon kun ano an ipakakan saido: 'bulongan an mga naghehelang, asin sabihon nindo.' "Harani na sa saindo an kahadean nin Dios!" Kun paglaog nindo sa sarong banwa, dai kamo akoon, lumuwas kamo sa mga tinampo asin sabihon nindo: 'Sagkod an alpog kaining banwá na makadokot sa samong bitis samuyang pinapalpag para saido.' Minsan siring, dapat nindong maaraman na harani na an kahadean nin Dios. Totoong sinasabi ko saido: An aldaw na iyan orog na magian para sa Sodoma ki para sa banwang iyan. An pitong pulo may duwa nagpuli na maogma asin nagsabi: 'Kagurangnan, sagkod an mga demonio nagpasakop samo huli kan saimong ngaran.' Sinimbag sinda ni Jesus: 'Nahiling ko si Satanas nahulog hale sa itaas siring sa kikilat!' Hilnga:

tinawan ko kamo nin kapangyarihan sa pagbantay sa mga halas, mga omang, asin sa bilog na hukbô kan kaiwal. Dai nin anoman na makakatao nin karâtan saido. Alagad daing gayo nindo ipag-ogma na an mga espiritu nagpapasakop sa saido, ipag-ogma nindo na an saindong mga ngaran nasusurat sa langit.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (*Tukaw*)

Pagrokyaw kan Pagtubod (*Tindog*)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Dios Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihihiling asin dai nahihihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Dios, asin namundag gikan sa Ama bagò kan gabos na panahon. Dios na gikan sa Dios, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Dios na gikan sa totoong Dios, ipinangaki, dai linalang, saro sa pagka-Dios sa Ama: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(*Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.*)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen Maria, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Ama. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katupusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Ama asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahon. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawid nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Mamibi kita sa Kaguranganan nin ani asin magarang saiya kan mga pangangaipo kan Simbahan asin kan kinaban.

S — Kaguranganan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an gabos na paratubod kan Simbahan, makasabot na sinda inaapod kan Dios na magpalakop kan saiyan kahadean nin katoninongan sa kinaban, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)

2. Tanganing bilang sarong comunidad orog niatong mapahalagahan an pangapodan na magharubay kan Marhay na Breta sa satuyang mga kataraed, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)

3. Tanganing an mga para-oma na naglapigot sa pag-oma mawarasan nin marhay na panahon asin masaganang ani, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)

4. Tanganing an mga naghehelang asin mga nasasakitan sa buhay, makasabot na an Dios nagmamakulog sainda huli kan pagmango kan saindang mga familia, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)

5. Tanganing an pagkamoot asin pakipagkatood sa buhay kan mga gadan mamurak sa buhay na daing kasagkoran, ipamibi niato sa Kaguranganan. (S)

P — Langitnon na Ama, tabangi kaming maogmang makihiras sa gibo nin pagpalakop kan saimong Evangelio sa halimbawa niamo sa buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (*Tukaw*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot*)

P — Inoomaw ka, Kaguranganan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kaguranganan, Dios nin gabos na

linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kaguranganan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyan ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — An dusay na pagdolot sa saimong ngaran maglinig samo, Kaguranganan, asin magdara samo aroaldaw sa gawe nin langitnon na buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangan.

B — Amen.

Prefacio VI sa mga Domingo kan Ordinariong Panahon

An panuga kan Pascua na daing-sagkod

P — An Kaguranganan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Iitaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kaguranganan.

P — Magpasalamat kita sa Kaguranganan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kaguranganan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran:

Sa saimo kami uya, kami nabubuhay asin naghihiro asin hinimo mo sa hawak na ini, bako sanang nakakamate kami aroaldaw kan mga bunga kan saimong kabootan, kundi pinanugaan na ngani kami kan buhay na daing kasagkoran. Ta, igwa kan mga enot na bunga kan Espiritu, na ibinangon mo ki Jesus sa mga gadan, naglalaom kaming mapa-samo an misterio pascual na daing kataposan.

Kaya kaiba kan gabos na Angeles kami nag-oomaw saimo, nagkukurahaw sa magaya-gayang celebracion:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kaguranganan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kaguranganan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiyan, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga ... : **Gabos** — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos ...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangan ...

B — Amen.

Pagpahayag kan Kotoninongan

P — An kotoninongan kan Kaguranganan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin kotoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami.

Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kaguranganan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maoomayan.

Antifona sa Comunion

(S 33, 9) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

Namiti asin hilinga nindo, ta an Kaguranganan marahay; paladan an tawo na nagsasarig sayia.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kaguranganan, namimibi kami, warasan samo na mga napanô nin kadakul na atang, na magkamit kan mga nakakaligtas na balaog, asin dai nanggad mag-ontok sa pag-omaw saimo. Huli ki Cristo samong Kaguranganan.

P — Amen

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

Ordinariong Panahon I

P — An Kaguranganan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Bendicionan kamo asin amponon nin Kaguranganan.

B — Amen.

P — Ipasirang nin Kaguranganan sa saindo an sayiang lalawgon asin kaherakan niya kamo.

B — Amen.

P — Atamanon niya kamo asin iwaras sa saindo an katoninongan.

B — Amen.

P — Asin bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✕ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios.

PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo, nagkakatiripon sa ngaran Mo.

Huli ta Ika sana an ma-giya samo, mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan asin kun pano mi iyan masusunod.

Maluya asin makasalan kami; hare kami pagtogote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtogote na an kakulangan sa pagkasabot na magdara samo salang dalan o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo tanganing sarabay kaming maglakbay pasiring sa buhay na daing kasagkoran asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo, na naghihiro sa lambang lugar asin panahon, kasaro kan Ama asin kan Aki, sa kapanahonan kan mga panahon.

Amen.



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin JUAN CARLOS R. MADRID, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**